

《纽约三部曲》中的异化主题分析¹

[An Analysis of Alienation in "The New York Trilogy"]

[Analyse der Entfremdung in "The New York Trilogy"]

2012

Author: 任欢 [REN Huan Rèn Huān]
Supervisor: 刘玉红 [Liu Yuhong Liú Yùhóng]
Discipline: English Language and Literature
Institution: Guangxi Normal University, Guilin, Guangxi, China
Year, Degree: 2012, Master's thesis

Abstract / Kurzfassung

保罗·奥斯特(Paul Auster,1947-)是美国当代最勇于创新的小说家之一。奥斯特在作品中对后现代社会生存危机的揭露以及对其出路之思考和探求,赋予了他当代美国小说家所罕有的哲学深度,被称为“美国当代最能给人们以智性启迪的小说家”。本论文选择奥斯特成名作《纽约三部曲》(《玻璃城》、《幽灵》和《锁闭的房间》)作为研究对象,探讨《三部曲》如何以一系列孤独的守望者形象深刻地描摹二十世纪中后期以纽约为代表的城市虚无精神和现代都市人孤独、迷失、绝望的异化生活状态。本论文运用美国当代著名精神分析学家、西方马克思主义法兰克福学派的重要代表人埃里希·弗洛姆的相关异化理论探讨奥斯特在《三部曲》中反映的人与社会和人与人的异化。文章主要分为四个部分:第一部分介绍奥斯特本人及其文学成就,简述《三部曲》的主要内容及其国内外文学评论,本论文的理论基础和结构。第二部分分别从社会空间、生产与消费三个领域揭露无孔不入的社会异化现象。一为社会空间,主要从三部曲中的外部空间走向内部空间,如,城市、房间、门、窗等,透视现代人的隔离与孤独;再以弗洛姆的人类生存的关联性理论为衔接点,从隔离转到作为人类基本需求之一关联性的施虐与被虐的异化;二为生产领域中弗洛姆称之为人类生命力的生产力异化,如政府机构职能的扭曲、侦探能力和作家创作力的退化与丧失;三为人们的消费异化。消费异化包括补偿性消费和被动性消费。《玻璃城》中奎恩通过疯狂的补偿性消费写作来证实自我及存在,但这种企图留下的只是空虚和自我迷失;而当人们在休闲活动时感受不到快乐或感受到的只是消极的快乐时便是被动性消费。奎恩在他最喜欢的休闲活动散步中,他的身体机械化,唯一感受就是自我的迷失;此外,在《锁闭的房间》里无名叙述者的奢侈、腐化的生活使其陷入迷失和无望的极度痛苦之中。第三部分分别从家庭成员、侦探和朋友三方面揭露人与人的异化。《玻璃城》中家庭成员异化主要体现在老斯蒂尔曼对儿子彼得的父权统治和成人后的彼得受到妻子的无形掌控;侦探的异化体现在他们对工作的无能为力和无规则两方面,如《玻璃城》和《幽灵》中主人公奎恩和布鲁对其侦探工作的无力和发现现实与理想不符时的焦虑。朋友的异化体现在《锁闭的房间》里叙述者对范肖的友情从崇拜到憎恨扭曲的整个过程。总之,在纽约城这个资本主义社会的缩影里,人与人的关系变成了相互利用的关系,变成了物与物的关系,人与人之间失去了正常爱的情感,唯有疏远和冷漠。第四

¹ Full text in English.

部分为结语。奥斯特对当今社会异化现象的真实揭露深刻而又全面,有助于人们对社会发展进行反思,有助于人们踏上追求自我的正确道路,从而不乏一定的现实意义。

English version (www.cnki.net, 11/2021)

Paul Auster (born 1947) is one of the most innovative American contemporary writers. His acute insight into the crisis of the American postmodern society and meditation of its quests endow him rare philosophical depth, for which he is praised as one of the most intellectually stimulating fiction writers in America. The thesis takes "*The New York Trilogy*"² (*City of Glass*³, *Ghosts*⁴ and "The Locked Room"⁵) as the study object, discussing how the work, with a series of watchmen as symbols, profoundly depicts the New York City and its people's alienated life, solitary, lost and hopeless, after the 1950s. Adopting American contemporary psychoanalyst and philosopher Erich Fromm's related alienation theory⁶, the thesis analyzes the estrangement in the trilogy between man and society and between man and man. There are four chapters.

Chapter One introduces Paul Auster and his novel "The New York Trilogy", followed by literary review of this trilogy and theoretical basis and structure of this thesis.— Chapter Two explores three manifestations of social space, production and consumption to illustrate social alienation all-pervasive. Alienation in social space at first takes outside and inside spaces such as city, room, door and widow, to penetrate modern people's isolation and solitude, then using Fromm's theory of one of people's basic needs⁷ relatedness to observe people's sadist and masochist alienation; next part of alienation involves production which is human being's distorted productivity, the life force Fromm calls, such as the abuse of government function, degradation and disability of people's detection and writer's creation; the third are two kinds of alienated consumption⁸: one destructive compensatory consumption and the other passive consumption. In "City of Glass" Quinn intends to confirm his identity and existence by indulging himself into compensational consumptive writing, but the failure leaves him only sense of hollow and loss. The passive consumption embodies in people's leisure activity such as Quinn's walking without any active pleasure. While walking Quinn's body is mechanical, and what he feels is desperately helpless and lost; besides, in "The Locked Room" the narrator sinks with his wife into a luxurious and corrupt life, which leads them into loss and desperation.— Chapter 3 examines relations of authority in family in "City of Glass", powerless and normless work in "Ghosts", and an idol-like and distorted friendship in "The Locked Room". The first part displays family alienation in farther and son relationship where little Peter is abused by powerful father Stillman and after grown up, he was also "tenderly protected" by his powerful wife. The second part is the alienation in work where both Quinn and Black's self-discipline can do nothing in their detection and when they cannot find out a reliable fact they are trapped in frustration and anxiety. The third part deals with the alienation in friendship between the narrator and Fanshawe. Thus in New York City, the epitome of capitalist society, relationship between man and man becomes utilization, a relation of objects, and there is little love but alienation and indifference.— Chapter 4 is the conclusion. Auster makes a deep and all-round exposure of today's social alienation, which helps people rethink their social life and development and also contributes to their further quests. [Footnotes, hyperlinks: M.Z.]

² First published in 1987.

³ First published in 1985.

⁴ First published in 1986.

⁵ First published in 1986.

⁶ Erich Fromm: *Mental Health in the Modern World* (1953), Lecture transcripts, Jan. 26, 1953, Jan. 28, 1953, Feb. 2, 1953, Feb. 4, 1953, New School for Social Research, New York; id.: *The Sane Society*, New York (Rinehart and Winston, Inc.) 1955, Chapter 5d2, 5e; id.: *Marx's Concept of Man. With a Translation of Marx's Economic and Philosophical Manuscripts* by T. B. Bottomore, New York (F. Ungar Publisher Co.) 1961, Chapter 5.

⁷ Id.: *Man for Himself. An Inquiry into the Psychology of Ethics*, New York (Rinehart and Co.) 1947, Chapter 3a; id.: *The Sane Society*, Chapter 3a, b.; id.: *The Revolution of Hope. Toward a Humanized Technology* (*World Perspectives*, Vol. 38, planned and edited by Ruth Nanda Anshen), New York (Harper and Row) 1968, 4a,b; *The Anatomy of Human Destructiveness*, New York (Holt, Rinehart and Winston) 1973, Chapter 10.

⁸ Id.: *The Sane Society*, New York, Chapter 5d2; id.: *The Revolution of Hope.*, Chapter 5d.

Contents

Chinese abstract
English abstract

Chapter 1 Introduction

- 1.1 An Introduction to Paul Auster and His Novel "The New York Trilogy"
- 1.2 Literature Review of "The New York Trilogy"
- 1.3 Theoretical Basis and Structure of the Thesis

Chapter 2 Alienation between Man and Society

- 2.1 Alienation in Social Space
- 2.2 Alienation in Production
- 2.3 Alienation in Consumption

Chapter 3 Alienation between Man and Man

- 3.1 Alienation in Family Members
- 3.2 Alienation in Detectives
- 3.3 Alienation in Friends

Chapter 4 Conclusion

Bibliography

Publications during the Postgraduate Program
Acknowledgements

Deutsche Übersetzung (www.DeepL/Translator, free version, 11/2021 / M.Z.)

Paul Auster (geb. 1947) ist einer der innovativsten amerikanischen Gegenwartsautoren. Seine fundierten Einsichten in die Krise der amerikanischen postmodernen Gesellschaft und seine Reflexionen über ihre Probleme verleihen ihm eine seltene philosophische Tiefe, für die er als einer der intellektuell anregendsten Schriftsteller Amerikas gelobt wird. Studienobjekt in der vorliegenden Arbeit ist "The New York Trilogy"⁹ ("City of Glass"¹⁰, "Ghosts"¹¹ und "The Locked Room"¹²). Es wird erörtert, auf welche Weise das Werk das entfremdete, einsame, verlorene und hoffnungslose Leben der New Yorker nach den 1950er-Jahren tiefgründig durch eine Reihe von Wächtern als Symbolen darstellt. In dieser Arbeit wird die Entfremdung in der Trilogie in Anlehnung an die Entfremdungstheorie¹³ des amerikanischen zeitgenössischen Psychoanalytikers und Philosophen Erich Fromm analysiert, und zwar geht es um die Entfremdung zwischen Mensch und Gesellschaft und zwischen Mensch und Mensch.

Die Arbeit besteht aus vier Kapiteln. In Kapitel eins wird Paul Auster und sein Roman "The New York Trilogy" vorgestellt, gefolgt von einer literarischen Besprechung dieser Trilogie sowie Angaben zur theoretischen Grundlage und zur Struktur dieser Arbeit.– In Kapitel zwei werden drei Erscheinungsformen der Entfremdung – der soziale Raum, die Produktivität und der Konsum des Menschen – untersucht, um die Allgegenwart der Entfremdung im sozialen Raum zu veranschaulichen. Diese Entfremdung nimmt zunächst äußere und innere Räume wie die Stadt, das Zimmer, die Tür und das Fenster in den Blick, um

⁹ Deutsche Übersetzung: *Die New-York-Trilogie* von Joachim A. Frank, Reinbek bei Hamburg (Rowohlt) 1989.

¹⁰ Deutsche Übersetzung: *Stadt aus Glas* von Joachim A. Frank, Reinbek bei Hamburg (Rowohlt) 1988.

¹¹ Deutsche Übersetzung: *Schlagschatten* von Joachim A. Frank, Reinbek bei Hamburg (Rowohlt) 1989.

¹² Deutsche Übersetzung: *Hinter verschlossenen Türen* von Joachim A. Frank, Reinbek bei Hamburg (Rowohlt) 1989.

¹³ Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band XI: Die Pathologie der Normalität des heutigen Menschen (1953), Seite 211 – 266; a.a.O.: Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft (1955), Seite 1 – 254, Kapitel 5 Der Mensch in der kapitalistischen Gesellschaft, Seite 59 – 147; d) Die charakterologischen Veränderungen in der Gesellschaft des 20. Jahrhunderts, Seite 81 – 131, 2. Entfremdung, Seite 88 – 109; e) Entfremdung und seelische Gesundheit, Seite 136 – 147; a.a.O.: Band V, Das Menschenbild bei Marx (1961), Seite 335 – 393, Kapitel 5 Die Entfremdung, Seite 368 – 383.

die Isolation und Einsamkeit des modernen Menschen zu durchdringen. Mithilfe des Bedürfnisses nach Bezogenheit aus der Theorie der menschlichen Grundbedürfnisse¹⁴ nach Fromm werden sodann die sadistische und masochistische Entfremdung des Menschen untersucht. Der folgende Bereich der Entfremdung betrifft die Produktivität des Menschen, nach Fromm die grundlegende vitale Lebensäußerung, die sich verzerrt äußert wie im Missbrauch der Regierungsfunktion, der Degradierung und Behinderung der Entdeckung des Menschen und der Kreativität des Schriftstellers. Der dritte Bereich besteht aus zwei Arten der Konsumentfremdung¹⁵: der destruktive kompensatorische Konsum und passive Konsum. In "City of Glass" versucht Quinn, seine Identität und Existenz zu bestätigen, indem er sich dem kompensatorischen Konsumtreiben hingibt. Sein Scheitern hinterlässt jedoch bei ihm nur ein Gefühl der Leere und des Verlustes. Der passive Konsum äußert sich in den Freizeitaktivitäten der Menschen, wie zum Beispiel Quinns Spaziergang ohne aktives Vergnügen. Während des Gehens ist Quinns Körper eine Maschine, seine Empfindungen sind Verzweiflung, Hilflosigkeit und Verlorensein. Darüber hinaus versinkt der Erzähler in "The Locked Room" mit seiner Frau in einem luxuriösen und korrupten Leben, das sie in Verlust und Verzweiflung führt.– Kapitel 3 thematisiert die Autoritätsverhältnisse in der Familie in "City of Glass", die macht- und normlose Arbeit in "Ghosts" und eine idollhafte und verzerrte Freundschaft in "The Locked Room". Der erste Teil zeigt die familiäre Entfremdung in der Beziehung zwischen Vater und Sohn, wo der kleine Peter vom mächtigen Vater Stillman missbraucht und, nachdem er erwachsen geworden ist, auch von seiner mächtigen Frau "zärtlich beschützt" wird. Im zweiten Teil geht es um die Entfremdung beim Arbeiten, wo sowohl Quinns als auch Blacks Selbstdisziplin bei ihrer Ermittlung nichts ausrichten kann. Wenn sie keine zuverlässigen Fakten herausfinden können, sind sie in Frustration und Angst gefangen. Der dritte Teil handelt von der Entfremdung in der Freundschaft zwischen dem Erzähler und Fanshawe. So wird in New York City, dem Inbegriff der kapitalistischen Gesellschaft, die Beziehung zwischen Mensch und Mensch eine Verwertungsbeziehung, zu einer Beziehung von Objekten, es gibt kaum Liebe, sondern nur Entfremdung und Gleichgültigkeit.– Kapitel 4 ist die Schlussfolgerung. Auster legt die heutige soziale Entfremdung tiefgreifend und allumfassend offen. Dies verhilft den Menschen dazu, ihr soziales Leben und ihre Entwicklung zu überdenken, und trägt auch zu ihren weitergehenden Bemühungen bei. [Footnotes, hyperlinks: M.Z.]

Inhalt

Chinesische Kurzfassung
Englische Kurzfassung

Kapitel 1 Einleitung

- 1.1 Einführung in Paul Auster und seinen Roman "The New York Trilogy"
- 1.2 Literaturübersicht über "The New York Trilogy"
- 1.3 Theoretische Grundlagen und Aufbau der Arbeit

¹⁴ A.a.O.: Band II, Psychoanalyse und Ethik (1947), Seite 1 – 157, Kapitel 3 Die Natur des Menschen und sein Charakter, Seite 29 – 77; a) Die Situation des Menschen, Seite 29 – 36; a.a.O.: Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft, Kapitel 3 Die Situation des Menschen – Der Schlüssel zur humanistischen Psychoanalyse, Seite 20 – 50, a) Die Situation des Menschen, Seite 20 – 24; b) Die menschlichen Bedürfnisse, die in den Bedingungen seiner Existenz wurzeln, Seite 24 – 50; Band IV, Die Revolution der Hoffnung. Für eine Humanisierung der Technik (1968), Seite 255 – 377, Kapitel 4: Was heißt es, menschlich zu sein?, Seite 302 – 329, a) die menschliche Natur und ihre Manifestationen, Seite 302 – 304, b) Die Bedingungen der menschlichen Existenz, Seite 305 – 306, c) Das Bedürfnis nach einem Rahmen der Orientierung und einem Objekt der Hingabe, Seite 307 – 310, d) Das Bedürfnis zu überleben und die darüber hinaus gehenden Bedürfnisse, Seite 310 – 315 e) Spezifisch menschliche Erfahrungen, Seite 315 – 325, f) Werte und Normen, Seite 325 – 329; a.a.O.: Band VII: Anatomie der menschlichen Destruktivität (1973), Seite 1 – 398, Kapitel 10 Die bössartige Aggression: Prämissen, Seite 196 – 242; Die Natur des Menschen, Seite 197 – 207; Die existentiellen Bedürfnisse des Menschen und die verschiedenen in seinem Charakter verwurzelten Leidenschaften, Seite 207 – 229, *Rahmen der Orientierung und Objekt der Hingabe*, Seite 207 – 209, *Verwurzelung*, Seite 209 – 210, *Einheits erleben*, Seite 210 – 212, *Wirkmächtigkeit*, Seite 212 – 214, *Erregung und Stimulation*, Seite 214 – 219, *Langeweile und chronische Depression*, Seite 219 – 227.

¹⁵ A.a.O.: Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft, Kapitel 5 Der Mensch in der kapitalistischen Gesellschaft, Seite 59 – 147; d) Die charakterologischen Veränderungen in der Gesellschaft des 20. Jahrhunderts, Seite 81 – 131, 2. Entfremdung, Seite 88 – 109 [Konsumentfremdung: Seite 95 – 98]; a.a.O.: Kapitel 5 Schritte zur Humanisierung der technologischen Gesellschaft, d) Der humanisierte Konsum, Seite 346 – 359.

Kapitel 2 Entfremdung zwischen Mensch und Gesellschaft

- 2.1 Entfremdung im sozialen Raum
- 2.2 Entfremdung in der Produktion
- 2.3 Entfremdung in der Konsumtion

Kapitel 3 Entfremdung zwischen Mensch und Mensch

- 3.1 Entfremdung bei den Familienmitgliedern
- 3.2 Entfremdung bei den Detektiven
- 3.3 Entfremdung im Freundeskreis

Kapitel 4 Schlussfolgerung

Literaturverzeichnis

Veröffentlichungen während des Postgraduierten-Programms

Danksagung